

Jussin ensimmäinen konsertti

Saturday morning, the day of the festival. On the way to the market square, you and Ella stop at the old toy and gift shop, and Mrs Helena tells you about a boy of ten, his first trumpet and his first festival, eighteen years ago.

4 Exercises · Duration: 10 min.

The festival

Finnish

Read & listen online



Helena = ■ Ella = O Lena (Lukas) = ▲

Saturday morning, the day of the festival. The sun is out. On the way to the market square, you and Ella pass the old toy and gift shop. Mrs Helena is standing in the doorway.

■ Huomenta! Oletteko menossa juhlaan?

O Huomenta, Helena! Kyllä. Tänään illalla Jussi soittaa ensin!

- Pieni Jussi? Tänään? Tulkaa sisään!

Inside, the shop smells of wood and old paper. Mrs Helena sits down behind her counter and takes off her glasses.

- Tunnen pienen Jussin hyvin pitkältä ajalta. Silloin hän oli kymmenen.

- Ella, oletko nähnyt hänen kuvansa? Trumpetti ja ikkuna?

- Olen! Ja kamala tukka!

- ▲ Hän asui silloin numerossa seitsemän, eikö niin?

- Kyllä. Äidin ja isän kanssa toisessa kerroksessa. Sinun asunnossasi.

- ▲ Tiedän. Jussi kertoi.

- Hänen äitinsä ja isänsä olivat paljon töissä. Koko päivän, joka päivä.

- Ja koulun jälkeen pieni Jussi oli yksin. Yksin trumpetin kanssa.

- Trumpetin? Mistä hän sai trumpetin?

- Trumpetti oli Ainon. Pieni vanha trumpetti. Aino antoi sen hänelle.

- Mummon? Entä mistä mummo sai trumpetin?

- En tiedä. Aino tietää kaiken, minä en.

- Joka päivä hän istui portailla ikkunani alla ja soitti.
- Ensin hän soitti hyvin huonosti. Hyvin kovaa ja hyvin huonosti!
- ▲ Ja kuuntelit? Joka päivä?
- Kuuntelin. Mitä muuta voin tehdä? Olin täällä töissä.
- Sitten hän soitti paremmin. Ja sitten tuli kaupunkijuhla.
- Ja hän soitti juhlassa?
- Kyllä. Aukiolla orkesterin kanssa. Ensimmäistä kertaa.
- Ensin se oli hyvin huonoa. Hän pelkäsi kovasti. Aukiolla oli paljon ihmisiä.
- Orkesteri soitti yhden laulun ja pieni Jussi toisen. Väärän!
- Sitten satoi. Paljon! Monet menivät kotiin.
- Pieni Jussi oli märkä ja hyvin surullinen. Hänkin halusi kotiin.
- Entä mummo? Missä mummo oli?
- Aino istui penkillä lavan edessä. Sateenvarjon kanssa.
- Hän sanoi: Jussi, et mene kotiin! Soita!
- ▲ Ja hän soitti?
- Soitti. Sateessa. Saman laulun kuin orkesteri. Ja hyvin kauniisti.
- Lopulta sade loppui ja ihmiset tulivat takaisin.

■ Kuuntelimme kaikki. Sitten koko aukio lauloi.

○ Ja lauloitko sinäkin, Helena?

■ Tietysti! Minä lauloin, Aino lauloi, kaikki lauloimme.

▲ Entä hänen äitinsä ja isänsä? Olivatko he siellä?

■ He tulivat töiden jälkeen, myöhään. Mutta he kuulivat viimeisen laulun.

■ Isä oli hyvin iloinen. Sitten vanhemmat ostivat Jussille uuden ison trumpetin.

○ Entä pieni trumpetti?

■ Pieni jäi Ainolle. Ehkä se on vielä siellä. Kuka tietää?

○ Mummo tietää. Mummo tietää kaiken!

Mrs Helena puts her glasses back on and looks out at the sunny street.

■ Ja tänään hän soittaa taas aukiolla. Kuten kahdeksantoista vuotta sitten.

▲ Tuletko, Helena?

■ Tulen. Istun Ainon vieressä. Ja jos sataa, minulla on sateenvarjo!

○ Ja me kaikki laulamme!

New words

orkesteri	orchestra
harjoitella	practise
surullinen	sad

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAID IT?

Who says it?

1 Huomenta! Oletteko menossa juhlaan?

- ☐ A Ella
- ☐ B Helena
- ☐ C Lena

Meaning: Good morning! Off to the festival?

2 Huomenta, Helena! Kyllä. Tänään illalla Jussi soittaa ensin!

- ☐ A Lena
- ☐ B Helena
- ☐ C Ella

Meaning: Good morning, Mrs Helena! Yes. Tonight Jussi is playing first!

3 Hän asui silloin numerossa seitsemän, eikö niin?

- ☐ A Ella
- ☐ B Lena
- ☐ C Helena

Meaning: He lived at number 7 then, didn't he?

L2) RIGHT OR WRONG?

True or false?

1 Jussi oli kymmenen ensimmäisessä konsertissa.

- ☐ True ☐ False

Meaning: Jussi was ten at his first concert.

2 Jussi soitti aluksi hyvin.

- ☐ True ☐ False

Meaning: Jussi played well at first.

3 Aino antoi Jussille trumpetin.

- ☐ True ☐ False

Meaning: Aino gave Jussi a trumpet.

4 Jussin vanhemmat eivät kuulleet yhtään laulua.

☐ True ☐ False

Meaning: Jussi's parents heard no song.

5 Helena tulee tänään juhlaan.

☐ True ☐ False

Meaning: Helena comes to the festival today.

L3) WHAT HAPPENED FIRST?

Put what happens in order.

- ☐ Sataa, ja ihmiset menevät kotiin.
- ☐ Jussi soittaa kauniisti.
- ☐ Jussi soittaa väärän laulun.
- ☐ Jussi saa pienen trumpetin.
- ☐ Jussi harjoittelee portailla.

L4) UNDERSTAND THE STORY

Answer the questions.

1 Kenen trumpetti pieni trumpetti oli?

- ☐ A Ainon.
- ☐ B Helenan.

Meaning: Whose trumpet was the little trumpet?

2 Missä Aino istui?

- ☐ A Penkillä lavan edessä.
- ☐ B Kotona keittiössä.

Meaning: Where did Aino sit?

3 Mitä vanhemmat ostivat Jussille?

- ☐ A Uuden ison trumpetin.
- ☐ B Uuden pöydän.

Meaning: What did his parents buy Jussi?